



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Instrument transformers –
Part 3: Additional requirements for inductive voltage transformers**

**Transformateurs de mesure –
Partie 3: Exigences supplémentaires concernant les transformateurs inductifs
de tension**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

U

ICS 17.220.20

ISBN 978-2-88912-544-9

CONTENTS

FOREWORD.....	4
1 Scope.....	7
2 Normative references	7
3 Terms, definitions and abbreviations	7
3.1 General definitions	7
3.2 Definitions related to dielectric ratings	8
3.4 Definitions related to accuracy	9
3.5 Definitions related to other ratings	9
3.7 Index of abbreviation	9
5 Ratings.....	9
5.3 Rated insulation levels	10
5.5 Rated output	10
5.5.301 Rated output values	10
5.5.302 Rated thermal limiting output	10
5.5.303 Rated output values for residual voltage windings	10
5.5.304 Rated thermal limiting output for residual voltage windings	10
5.6 Rated accuracy class	11
5.6.301 Accuracy requirements for single-phase inductive measuring voltage transformers	11
5.6.302 Additional requirements for single-phase inductive protective voltage transformers	12
5.301 Standard values of rated voltages.....	13
5.301.1 Rated primary voltages	13
5.301.2 Rated secondary voltages	13
5.301.3 Rated voltages for residual voltage windings.....	13
5.302 Standard values of rated voltage factor.....	14
6 Design and construction	15
6.4 Requirements for temperature rise of parts and components	15
6.4.1 General.....	15
6.13 Markings	15
6.13.301 Terminal markings	15
6.13.302 Rating plate markings	19
6.301 Short-circuit withstand capability	20
7 Tests.....	20
7.1 General.....	20
7.1.2 List of tests	20
7.2 Type tests	21
7.2.2 Temperature-rise test.....	21
7.2.3 Impulse voltage withstand test on primary terminals.....	22
7.2.5 Electromagnetic Compatibility (EMC) tests.....	23
7.2.6 Test for accuracy	23
7.2.301 Short-circuit withstand capability test	23
7.3 Routine tests	24
7.3.1 Power-frequency voltage withstand tests on primary terminals.....	24
7.3.2 Partial discharge measurements	27
7.3.5 Test for accuracy	27

7.4	Special tests	27
7.4.3	Measurement of capacitance and dielectric dissipation factor	27
7.4.6	Internal arc fault test	28
Figure 301	– Single-phase transformer with fully insulated terminals and a single secondary	16
Figure 302	– Single-phase transformer with a neutral primary terminal with reduced insulation and a single secondary	16
Figure 303	– Three-phase assembly with a single secondary	16
Figure 304	– Single-phase transformer with two secondaries	17
Figure 305	– Three-phase assembly with two secondaries	17
Figure 306	– Single-phase transformer with one multi-tap secondary	17
Figure 307	– Three-phase assembly with one multi-tap secondary	17
Figure 308	– Single-phase transformer with two multi-tap secondaries	18
Figure 309	– Single-phase transformer with one residual voltage winding	18
Figure 310	– Three-phase transformer with one residual voltage winding	18
Figure 311	– Example of a typical rating plate	20
Figure 312	– Example of a rating plate with typical data	20
Figure 313	– Common mode (separate source) test voltage application	26
Figure 314	– Differential mode (induced) test voltage application – Primary excitation	26
Figure 315	– Differential mode (induced) test voltage application – Secondary excitation	27
Table 301	– Limits of voltage error and phase displacement for measuring voltage transformers	11
Table 302	– Limits of voltage error and phase displacement for protective voltage transformers	12
Table 303	– Rated voltages for secondary windings intended to produce a residual voltage	14
Table 10	– List of tests	21
Table 305	– Burden ranges for accuracy tests	23

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

INSTRUMENT TRANSFORMERS –

Part 3: Additional requirements for inductive voltage transformers

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This International Standard IEC 61869-3 has been prepared by subcommittee 38: Instrument transformers.

This standard replaces IEC 60044-2: Inductive Voltage Transformers.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
38/410/FDIS	38/413/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This standard is Part 3 of IEC 61869, published under the general title *Instrument transformers*.

This part 3 is to be read in conjunction with, and is based on, IEC 61869-1, *General Requirements* - first edition (2007)- however the reader is encouraged to use its most recent edition.

This Part 3 follows the structure of IEC 61869-1 and supplements or modifies its corresponding clauses.

When a particular clause/subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 3, that clause/subclause applies as far as is reasonable. When this standard states “addition”, “modification” or “replacement”, the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

For additional clauses, subclauses, figures, tables, annexes or notes, the following numbering system is used:

- clauses, subclauses, tables, figures and notes that are numbered starting from 301 are additional to those in Part 1;
- additional annexes are lettered 3A, 3B, etc.

An overview of the planned set of standards at the date of publication of this document is given below. The updated list of standards issued by IEC TC38 is available at the website: www.iec.ch.

PRODUCT FAMILY STANDARDS		PRODUCT STANDARD	PRODUCTS	OLD STANDARD
61869-1 GENERAL REQUIREMENTS FOR INSTRUMENT TRANSFORMERS		61869-2	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR CURRENT TRANSFORMERS	60044-1 60044-6
		61869-3	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR INDUCTIVE VOLTAGE TRANSFORMERS	60044-2
		61869-4	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR COMBINED TRANSFORMERS	60044-3
		61869-5	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR CAPACITIVE VOLTAGE TRANSFORMERS	60044-5
	61869-6 ADDITIONAL GENERAL REQUIREMENT FOR ELECTRONIC INSTRUMENT TRANSFORMERS AND LOW POWER STAND ALONE SENSORS	61869-7	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR ELECTRONIC VOLTAGE TRANSFORMERS	60044-7
		61869-8	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR ELECTRONIC CURRENT TRANSFORMERS	60044-8
		61869-9	DIGITAL INTERFACE FOR INSTRUMENT TRANSFORMERS	
		61869-10	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR LOW-POWER STAND-ALONE CURRENT SENSORS	
		61869-11	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR LOW POWER STAND ALONE VOLTAGE SENSOR	60044-7
		61869-12	ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR COMBINED ELECTRONIC INSTRUMENT TRANSFORMER OR COMBINED STAND ALONE SENSORS	
		61869-13	STAND ALONE MERGING UNIT	

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

INSTRUMENT TRANSFORMERS –

Part 3: Additional requirements for inductive voltage transformers

1 Scope

This part of IEC 61869 applies to new inductive voltage transformers for use with electrical measuring instruments and electrical protective devices at frequencies from 15 Hz to 100 Hz.

NOTE 301 Requirements specific to three-phase voltage transformers are not included in this standard but, so far as they are relevant, the requirements in clauses 4 to 10 apply to these transformers and a few references to them are included in those clauses (e.g. see 3.1.303, 5.301.1, 5.301.2, 5.5.301, 6.13.301.1 and Table 304).

All the transformers shall be suitable for measuring purposes, but, in addition, certain types may be suitable for protection purposes. Transformers for the dual purpose of measurement and protection shall comply with all clauses of this standard.

2 Normative references

Clause 2 of IEC 61869-1:2007 is applicable with the following additions:

IEC 60028, *International Standard of resistance for copper*

IEC 60038, *IEC standard voltages*

IEC 61869-1:2007, *Instrument transformers – Part 1: General requirements*

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS.....	32
1 Domaine d'application	35
2 Références normatives.....	35
3 Termes, définitions et abréviations	35
3.1 Définitions générales.....	35
3.2 Définitions liées aux caractéristiques diélectriques	36
3.4 Définitions liées à la précision	37
3.5 Définitions liées aux autres caractéristiques assignées	37
3.7 Index des abréviations	35
5 Caractéristiques assignées.....	37
5.3 Niveaux d'isolement assignés.....	38
5.5 Puissance de sortie assignée	38
5.5.301 Valeurs de puissance de sortie assignée	38
5.5.302 Puissance thermique assignée limite	38
5.5.303 Puissance de sortie pour enroulements de tension résiduelle.....	39
5.5.304 Puissance thermique assignée limite pour enroulements de tension résiduelle	39
5.6 Classe de précision assignée	39
5.6.301 Exigences pour la précision des transformateurs inductifs de tension monophasés pour mesures	39
5.6.302 Exigences complémentaires pour les transformateurs inductifs de tension monophasés pour protection	40
5.301 Valeurs normales des tensions assignées	41
5.301.1 Tension primaire assignée	41
5.301.2 Tension secondaire assignée.....	41
5.301.3 Tensions assignées pour enroulements de tension résiduelle	42
5.302 Valeurs normales du facteur de tension assigné	42
6 Conception et construction	43
6.4 Exigences relatives à l'élévation de température des parties et des composants.....	43
6.4.1 Généralités	43
6.13 Marquages	43
6.13.301 Marquages des bornes.....	43
6.13.302 Marquage de la plaque signalétique	47
6.301 Tenue au court-circuit.....	48
7 Essais	49
7.1 Généralités.....	49
7.1.2 Liste des essais	49
7.2 Essais de type.....	49
7.2.2 Essai d'échauffement	49
7.2.3 Essai de tenue à la tension de choc sur les bornes primaires.....	50
7.2.5 Essais de Compatibilité électromagnétique (CEM)	51
7.2.6 Essai concernant la précision.....	51
7.2.301 Essai de tenue au court-circuit	52
7.3 Essais individuels de série	53
7.3.1 Essais de tenue de tension à la fréquence industrielle sur les bornes primaires.....	53

7.3.2	Mesure des décharges partielles.....	55
7.3.5	Essai concernant la précision.....	56
7.4	Essais spéciaux	56
7.4.3	Mesure de la capacité et du facteur de dissipation diélectrique.....	56
7.4.6	Essai de défaut d'arc interne	56
Figure 301	– Transformateur monophasé avec bornes primaires totalement isolées et un seul circuit secondaire	44
Figure 302	– Transformateur monophasé avec une borne primaire neutre à isolement réduit et un seul circuit secondaire.....	44
Figure 303	– Ensemble triphasé avec un seul circuit secondaire.....	44
Figure 304	– Transformateur monophasé avec deux circuits secondaires	45
Figure 305	– Ensemble triphasé avec deux circuits secondaires	45
Figure 306	– Transformateur monophasé avec un circuit secondaire à prises multiples	45
Figure 307	– Ensemble triphasé avec un circuit secondaire à prises multiples	45
Figure 308	– Transformateur monophasé avec deux circuits secondaires à prises multiples	46
Figure 309	– Transformateur monophasé avec un enroulement de tension résiduelle	46
Figure 310	– Transformateur triphasé avec enroulement de tension résiduelle	46
Figure 311	– Exemple type de plaque signalétique	48
Figure 312	– Exemple de plaque signalétique avec données types	48
Figure 313	– Application de la tension d'essai en mode commun	54
Figure 314	– Application de la tension d'essai en mode différentiel (induite) – Excitation par le primaire	55
Figure 315	– Application de la tension d'essai en mode différentiel (induite) – Excitation par le secondaire.....	55
Tableau 301	– Limites de l'erreur de tension et du déphasage pour les transformateurs de tension pour mesures.....	40
Tableau 302	– Limites de l'erreur de tension et du déphasage des transformateurs de tension pour protection	41
Tableau 303	– Tensions assignées de l'enroulement secondaire de tension résiduelle	42
Tableau 304	– Valeurs normales du facteur de tension assigné	43
Tableau 10	– Liste des essais.....	49
Tableau 305	– Gammes de charges pour essais de précision	51

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

TRANSFORMATEURS DE MESURE –

Partie 3: Exigences supplémentaires concernant les transformateurs inductifs de tension

AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de la CEI"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de la CEI intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de la CEI se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de la CEI. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que la CEI s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; la CEI ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de la CEI dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de la CEI et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) La CEI elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de la CEI. La CEI n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à la CEI, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de la CEI, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de la CEI ou de toute autre Publication de la CEI, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de la CEI peuvent faire l'objet de droits de brevet. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevets et de ne pas avoir signalé leur existence.

Cette Norme Internationale CEI 61869-3 a été établie par le comité 38: Transformateurs de mesure.

La présente Norme remplace la CEI 60044-2 relatives aux transformateurs inductifs de tension.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
38/410/FDIS	38/413/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La présente norme constitue la Partie 3 de la CEI 61869, publiée sous le titre général *Transformateurs de mesure*.

La présente partie 3 doit être lue en conjonction avec la CEI 61869-1, *Exigences générales* - première édition (2007), sur laquelle elle est basée. Le lecteur est toutefois encouragé à utiliser son édition la plus récente.

Cette Partie 3 suit la structure de la CEI 61869-1 et complète ou modifie ses articles correspondants.

Lorsqu'un article/paragraphe particulier de la partie 1 n'est pas mentionné dans cette Partie 3, ce article/paragraphe s'applique. Lorsque la présente norme mentionne « addition », « modification » ou « remplacement », le texte correspondant de la partie 1 doit être adapté en conséquence.

Pour les articles, paragraphes, figures, tableaux, annexes ou notes supplémentaires, le système de numérotation suivant est utilisé:

- les articles, paragraphes, tableaux, figures et notes qui sont numérotés à partir de 301 s'ajoutent à ceux de la partie 1;
- les annexes supplémentaires sont indiquées par 3A, 3B, etc.

Une vue globale de l'ensemble planifié de normes à la date de publication du présent document est indiquée ci-dessous. La liste de normes à jour publiée par le TC 38 de la CEI est disponible sur le site Web: www.iec.ch

NORMES DE FAMILLES DE PRODUITS	NORME DE PRODUITS	PRODUITS	ANCIENNE NORME
61869-1 EXIGENCES GÉNÉRALES CONCERNANT LES TRANSFORMATEURS DE MESURE		61869-2 EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LES TRANSFORMATEURS DE COURANT	60044-1 60044-6
		61869-3 EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LES TRANSFORMATEURS INDUCTIFS DE TENSION	60044-2
		61869-4 EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LES TRANSFORMATEURS COMBINÉS	60044-3
		61869-5 EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LES TRANSFORMATEURS CONDENSATEURS DE TENSION	60044-5
	61869-6 EXIGENCES GÉNÉRALES ADDITIONNELLES POUR LES TRANSFORMATEURS DE MESURE ÉLECTRONIQUES ET POUR LES CAPTEURS BAS NIVEAUX	61869-7 EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LES TRANSFORMATEURS DE TENSION ÉLECTRONIQUES	60044-7
		61869-8 EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LES TRANSFORMATEURS DE COURANT ÉLECTRONIQUES	60044-8
		61869-9 INTERFACE NUMÉRIQUE POUR LES TRANSFORMATEURS DE MESURE	
		61869-10 EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LES CAPTEURS DE COURANT AUTONOMES DE FAIBLE PUISSANCE	
		61869-11 EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LES CAPTEURS DE TENSION AUTONOMES DE FAIBLE PUISSANCE	60044-7
		61869-12 EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LES TRANSFORMATEURS DE MESURE ÉLECTRONIQUES COMBINÉS OU LES CAPTEURS AUTONOMES COMBINÉS	
		61869-13 UNITÉ D'INTERFACE NUMÉRIQUE INDEPENDANTE	

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de la CEI sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

TRANSFORMATEURS DE MESURE –

Partie 3: Exigences supplémentaires concernant les transformateurs inductifs de tension

1 Domaine d'application

La présente partie de la CEI 61869 est applicable aux transformateurs inductifs de tension neufs destinés à être utilisés avec des appareils de mesure électriques et des dispositifs électriques de protection, de fréquence comprise entre 15 Hz et 100 Hz.

NOTE 301 Bien que la présente norme ne comporte aucun article relatif aux exigences spécifiques aux transformateurs de tension triphasés, dans la mesure où elles sont appropriées, les exigences des articles 4 à 10 s'appliquent à ces transformateurs et quelques références les concernant sont incluses dans les articles correspondants (voir par exemple 3.1.303, 5.301.1, 5.301.2, 5.5.301, 6.13.301.1 et Tableau 304).

Tous les transformateurs doivent convenir pour l'usage de mesure mais certains, en plus, peuvent convenir pour des usages de protection. Les transformateurs utilisés à la fois pour les mesures et pour la protection doivent être conformes à tous les articles de la présente norme.

2 Références normatives

L'Article 2 de la CEI 61869-1:2007 s'applique avec le complément suivant:

CEI 60028, *Spécification internationale d'un cuivre-type recuit*

CEI 60038, *Tensions normales de la CEI*

CEI 61869-1:2007, *Transformateurs de mesure – Partie 1: Exigences générales*